



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2006/L.34/Add.1
14 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
Двадцать пятая сессия
Найроби, 6-14 ноября 2006 года

Пункт 11 повестки дня
Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Проект выводов, предложенный Председателем

Добавление

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

На своей двадцать пятой сессии Вспомогательный орган по осуществлению принял решение рекомендовать Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, для принятия на ее второй сессии следующий проект решения:

Проект решения -/СМР.2

Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

ссылаясь на положения, касающиеся рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, которые содержатся в решениях 2/СР.7 и 29/СМР.1, а также на связанные с ними решения 4/СР.9, 9/СР.9, 2/СР.10, 7/СМР.1,

ссылаясь на решения 2/СР.7 и 2/СР.10, в которых содержится призыв к Конференции Сторон регулярно следить через посредство Вспомогательного органа по осуществлению за прогрессом в деле осуществления этих рамок и представлять доклады Конференции Сторон на каждой из ее сессий,

ссылаясь на свое решение 29/СМР.1, в котором содержалась просьба к секретариату представлять Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, доклады о предпринимаемых усилиях по осуществлению рамок для укрепления потенциала,

GE.06-70783 (R) 151106 151106

отмечая усилия по укреплению потенциала согласно Киотскому протоколу, предпринимаемые различными Сторонами и организациями, а также полезность обмена оптимальной практикой и информацией об извлеченных уроках, который состоялся на первом неофициальном форуме механизма чистого развития для назначенных национальных органов, проходившем в Бонне, Германия, в октябре 2006 года,

признавая, что цель регулярного наблюдения должна заключаться в облегчении оценки достигнутого прогресса, определения пробелов и эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала, а также в поддержке всеобъемлющего обзора,

принимая к сведению соответствующие разделы ежегодного доклада Исполнительного совета механизма чистого развития для Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, который содержится в документах FCCC/KP/СМР/2006/4 и Add.1,

вновь заявляя о том, что первым шагом процесса наблюдения было установление рамок для укрепления потенциала, подтвержденных в решении 29/СМР.1,

признавая, что процесс осуществления рамок для укрепления потенциала продолжается,

1. *постановляет*, что для регулярного наблюдения за ходом осуществления деятельности во исполнение решения 29/СМР.1 будут ежегодно предприниматься следующие дополнительные шаги:

a) Сторонам будет предложено представлять информацию о деятельности, осуществляемой ими во исполнение решения 29/СМР.1;

b) соответствующим многосторонним и двусторонним учреждениям и частному сектору будет предложено представлять доклады о предпринимаемых ими действиях по поддержке процесса осуществления рамок во исполнение решения 29/СМР.1 сообразно национальным приоритетам и с ведома соответствующих национальных органов;

c) секретариат должен подготовить сводный доклад о ходе осуществления деятельности во исполнение решения 29/СМР.1, опираясь на информацию, указанную выше в подпунктах a) и b), а также на информацию о деятельности Исполнительного совета механизма чистого развития, касающуюся регионального распределения деятельности по проектам в рамках механизма чистого развития и укрепления соответствующего потенциала;

d) Стороны будут рассматривать сводный доклад, упомянутый выше в подпункте c), в качестве основы для осуществления регулярного наблюдения и вклада в проведение всеобъемлющего обзора рамок для укрепления потенциала;

2. *призывает* Стороны и соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие организации сосредоточить внимание на той деятельности по укреплению институционального и технического потенциала, которая является характерной для механизма чистого развития, сообразуясь с решением 29/СМР.1, с целью укрепления потенциала развивающихся стран, в частности тех регионов и стран, где деятельность по проектам осуществляется в незначительных масштабах или не осуществляется вообще;

3. *вновь повторяет* свою просьбу к Сторонам продолжать принимать меры по оказанию помощи Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, и, принимая во внимание испытываемые Африкой трудности с привлечением инициаторов проектов механизма чистого

развития, осуществлять деятельность по укреплению потенциала, определенную в решении 29/СМР.1, с целью облегчения их участия в механизме чистого развития;

4. *призывает* Стороны и, когда целесообразно, соответствующие международные правительственные организации, неправительственные организации, организации частного сектора и других субъектов содействовать обучению в процессе практической деятельности и еще активнее предпринимать усилия для поддержки работы по определению, подготовке и осуществлению деятельности по проектам в странах-Сторонах, не включенных в приложение I к Конвенции, которые желают участвовать в механизме чистого развития.
